



unfoldingWord® Literal Text

1 John

Version 33

[en]

Copyrights and Licensing

unfoldingWord® Literal Text

Date: 2022-03-18

Version: 33

Published by: unfoldingWord

unfoldingWord® Literal Text

Copyright © 2022 by unfoldingWord

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

unfoldingWord® is a registered trademark of unfoldingWord. Use of the unfoldingWord name or logo requires the written permission of unfoldingWord. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the unfoldingWord® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the unfoldingWord® trademark.

On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by unfoldingWord is available from unfoldingword.org/ult”. You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify unfoldingWord regarding your translation of this work, please contact us at unfoldingword.org/contact/.

The unfoldingWord® Literal Text is based on *The American Standard Version*, which is in the public domain.

Table of Contents

1 John	4
Chapter 1	4
Chapter 2	4
Chapter 3	5
Chapter 4	6
Chapter 5	6
Contributors	8

1 John

Chapter 1

¹What was from the beginning, which we have heard, which we have seen with our eyes, which we have looked at and our hands have touched, regarding the Word of life— ²indeed, the life appeared, and we have seen it, and we are testifying to it, and we are announcing to you the eternal life that was with the Father and appeared to us— ³what we have seen and heard, we declare also to you, so that you also may have fellowship with us. And indeed, our fellowship {is} with the Father and with his Son, Jesus Christ. ⁴And we are writing these things so that our joy may be fulfilled.^[1]

⁵And this is the message that we have heard from him and are announcing to you, that God is light, and darkness is not in him at all. ⁶If we say that we have fellowship with him and walk in the darkness, we are lying and we are not doing the truth. ⁷But if we walk in the light as he is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus his Son cleanses us from all sin. ⁸If we say that we have no sin, we are leading ourselves astray, and the truth is not in us. ⁹If we confess our sins, he is faithful and righteous, that he should forgive us our sins and cleanse us from all unrighteousness. ¹⁰If we say that we have not sinned, we make him a liar, and his word is not in us.

1:4 ^[1], some ancient manuscripts read

Chapter 2

¹My little children, I am writing these things to you so that you may not sin. And if anyone should sin, we have an advocate with the Father, Jesus Christ the righteous. ²And he is the propitiation for our sins, and not for ours only, but also for the whole world. ³And in this we know that we have known him, if we keep his commandments. ⁴The one who says, "I know him," and does not keep his commandments is a liar, and the truth is not in this one. ⁵But whoever keeps his word, in this one truly the love of God has been perfected. In this we know that we are in him: ⁶the one who says he remains in him ought, just as that one walked, also to walk himself.

⁷Beloved, I am not writing a new commandment to you, but an old commandment, which you have had from the beginning. The old commandment is the word that you heard. ⁸Again, I am writing a new commandment to you, which is true in him and in you, because the darkness is going away and the true light is already shining. ⁹The one who says he is in the light and hates his brother is in the darkness until now. ¹⁰The one who loves his brother remains in the light and a stumbling-block is not in him. ¹¹But the one who hates his brother is in the darkness and walks in the darkness, and he does not know where he is going, because the darkness has blinded his eyes.

¹²I am writing to you, little children, because your sins have been forgiven because of his name. ¹³I am writing to you, fathers, because you know the one {who is} from the beginning. I am writing to you, young men, because you have overcome the evil one. ¹⁴I have written to you, young children, because you know the Father. I have written to you, fathers, because you know the one {who is} from the beginning. I have written to you, young men, because you are strong, and the word of God remains in you, and you have overcome the evil one. ¹⁵Do not love the world, nor the things that {are} in the world. If anyone loves the world, the love of the Father is not in him. ¹⁶For everything that {is} in the world—the lust of the flesh, and the lust of the eyes, and the arrogance of life—is not from the Father, but is from the world. ¹⁷And the world is going away, and its desire, but the one who does the will of God remains to eternity.

¹⁸Young children, it is the last hour, and just as you heard that antichrist is coming, indeed now many antichrists have come, by which we know that it is the last hour. ¹⁹They went out from us, but they were not from us. For if they had been from us, they would have remained with us, but so that they would be made apparent, that they are all not from us. ²⁰And you have an anointing from the Holy One, and you all know.^[1] ²¹I have not written to you because you do not know the truth, but because you do know it and that every lie is not from the truth. ²²Who is the liar, if not the one who denies that Jesus is the Christ? This one is the antichrist, the one who denies the Father and the Son. ²³Everyone who denies the Son does not have the Father. The one who confesses the Son also has the Father. ²⁴As for you, what you have heard from the beginning, let it remain in you. If what you have heard from the beginning remains in you, you will also remain in the Son and in the Father. ²⁵And this is the promise that he promised to us—eternal life. ²⁶I have written these things to you about those who are leading you astray. ²⁷And as for you, the anointing that you received from him remains in you, and you do not have need that anyone should teach you. But as his anointing teaches you about all things and is true and is not a lie, and just as it has taught you, remain in him.

²⁸And now, little children, remain in him, so that whenever he appears, we may have boldness and not be put to shame by him at his coming. ²⁹If you know that he is righteous, you also know that everyone who does righteousness has been begotten from him.

2:20 ^[1]

Chapter 3

¹See what kind of love the Father has given to us, that we should be called children of God, and we are. For this reason the world does not know us, because it did not know him.^[1] ²Beloved, now we are children of God, and what we will be has not yet been revealed. We know that whenever he appears, we will be like him because we will see him just as he is. ³And everyone who has this hope upon him purifies himself, just as that one is pure. ⁴Everyone who commits sin also commits lawlessness. Indeed, sin is lawlessness. ⁵And you know that that one appeared so that he might take away sins, and sin is not in him. ⁶Everyone who remains in him does not sin. Everyone who sins has not seen him and has not known him. ⁷Little children, let no one lead you astray. The one who does righteousness is righteous, just as that one is righteous. ⁸The one who commits sin is from the devil, for the devil has sinned from the beginning. For this reason the Son of God appeared, so that he might destroy the works of the devil. ⁹Everyone who has been begotten from God does not commit sin, because his seed remains in him. And he is not able to sin, because he has been begotten from God. ¹⁰In this the children of God and the children of the devil are apparent: Everyone who does not do righteousness is not from God, and the one who does not love his brother. ¹¹For this is the message that you have heard from the beginning, that we should love one another, ¹²not like Cain, who was from the evil one and killed his brother. And on account of what did he kill him? Because his works were evil, but those of his brother, righteous.

¹³Do not be amazed, brothers, if the world hates you. ¹⁴We know that we have relocated from death into life, because we love the brothers. The one who does not love remains in death. ¹⁵Everyone who hates his brother is a murderer, and you know that every murderer does not have eternal life remaining in him. ¹⁶In this we have known love, that that one laid down his life for us. And we ought to lay down {our} lives for the brothers. ¹⁷But whoever has the possessions of the world and sees his brother having need and closes his entrails from him, how does the love of God remain in him? ¹⁸Little children, let us not love in word nor in tongue, but in deed and truth. ¹⁹In this we will know that we are from the truth and we will persuade our hearts before him, ²⁰that if our heart condemns us, that God is greater than our heart and knows everything. ²¹Beloved, if the heart does not condemn, we have confidence toward God ²²and whatever we ask, we receive from him, because we keep his commandments and we do the pleasing things before him. ²³And this is his commandment: that we should believe in the name of his Son Jesus Christ and love one another just as he gave us a commandment. ²⁴And the one who keeps his

commandments remains in him, and he in him. And in this we know that he remains in us, from the Spirit whom he gave to us.

3:1 ^[1].

Chapter 4

¹Beloved, do not believe every spirit, but test the spirits, whether they are from God, because many false prophets have gone out into the world. ²In this you know the Spirit of God: Every spirit that confesses Jesus Christ having come in the flesh is from God, ³and every spirit that does not confess Jesus is not from God. And this is that of the antichrist, which you have heard about, that it is coming, and it is now already in the world.^[1] ⁴You are from God, little children, and you have overcome them because the one who is in you {is} greater than the one in the world. ⁵They are from the world. Because of this, they speak from the world, and the world listens to them. ⁶We are from God. The one who knows God listens to us. Whoever is not from God does not listen to us. From this we know the spirit of truth and the spirit of error.

⁷Beloved, let us love one another, for love is from God, and everyone who loves has been begotten from God and knows God. ⁸The one who does not love does not know God, for God is love. ⁹In this the love of God appeared among us, that God sent his Son, the One and Only, into the world so that we might live through him. ¹⁰In this is love, not that we loved God, but that he loved us and sent his Son as the propitiation for our sins. ¹¹Beloved, if God thus loved us, we also ought to love one another. ¹²No one has ever seen God. If we love one another, God remains in us, and his love is perfected in us. ¹³In this we know that we remain in him and he in us: that he has given us of his Spirit. ¹⁴Indeed, we have seen and we testify that the Father sent the Son as the Savior of the world. ¹⁵Whoever confesses that Jesus is the Son of God, God remains in him and he in God. ¹⁶And we have known and believed the love that God has in us. God is love, and the one who remains in love remains in God, and God remains in him. ¹⁷In this, love has been perfected with us so that we may have confidence in the day of judgment, because just as that one is, we also are in this world. ¹⁸Fear is not in love, but perfect love throws fear outside, because fear has punishment. So the one who fears has not been perfected in love. ¹⁹We love because he first loved us. ²⁰If anyone says, "I love God," and hates his brother, he is a liar. For the one who does not love his brother, whom he has seen, is not able to love God, whom he has not seen. ²¹Indeed, we have this commandment from him, that the one who loves God should also love his brother.

4:3 ^[1]

Chapter 5

¹Everyone who believes that Jesus is the Christ has been begotten from God, and everyone who loves the one begetting also loves the one having been begotten from him. ²In this we know that we love the children of God, when we love God and we keep his commandments. ³For this is the love of God, that we should keep his commandments. And his commandments are not burdensome. ⁴For everyone who has been begotten from God overcomes the world. And this is the victory that has overcome the world, our faith. ⁵But who is the one who overcomes the world, if not the one who believes that Jesus is the Son of God? ⁶This is the one who came by water and blood: Jesus Christ—not in water alone, but in water and in blood. And the Spirit is the one who testifies, because the Spirit is truth. ⁷For there are three who testify: ⁸the Spirit and the water and the blood, and the three are unto the one.^[1] ⁹If we receive the testimony of men, the testimony of God is greater. For this is the testimony of God, that he has testified about his Son. ¹⁰The one who believes in the Son of God has the testimony in him. The one who does not believe God has made him a liar, because he has not believed in the testimony that God has testified about his Son. ¹¹And this is the testimony: that God gave us eternal life, and this life is in his Son. ¹²The one who has the Son has life. The one who does not have the Son of God does not have life.

¹³I have written these things to you, the ones believing in the name of the Son of God, so that you may know that you have eternal life. ¹⁴And this is the confidence that we have towards him, that if we ask anything according to his will, he listens to us. ¹⁵And if we know that he listens to us, whatever we may request, we know that we have the requests that we have requested from him. ¹⁶If anyone sees his brother sinning a sin not towards death, he will ask, and he will give him life, for those sinning not towards death. There is a sin towards death; I am not saying that he should pray about that. ¹⁷All unrighteousness is sin, and there is sin not towards death.

¹⁸We know that everyone who has been begotten from God does not sin, but the One who was begotten from God keeps him, and the evil one does not touch him. ¹⁹We know that we are from God, and the whole world lies in the evil one. ²⁰But we know that the Son of God has come and has given us understanding, so that we may know the True One. And we are in the True One, in his Son Jesus Christ. This is the true God and eternal life. ²¹Little children, keep yourselves from idols.

5:8 ^[1] However, the best copies do not have this reading.

Contributors

Nicholas Alsop
Scott Bayer
Larry T Brooks, M.Div., Assemblies of God Theological Seminary
Matt Carlton
George "Drew" Curley, M.Div., PhD, Professor of Biblical Languages
Dan Dennison
Jamie Duguid
Paul M Fahnestock, M.Div. Reformed Theological Seminary, D.Min. Pittsburgh Theological Seminary
Michael Francis
Laura Glassel, MA in Bible Translation
Jesse Griffin, BA Biblical Studies, MA Biblical Languages
Jesse Harris
C. Harry Harriss, M.Div.
Alrick G. Headley, M.Div., Th.M.
Bram van den Heuvel, M.A.
John Huffman
D. Allen Hutchison, MA in Old Testament, MA in New Testament
Jack Messarra
Gene Mullen
Adam W. Nagelvoort, M.Div. Academic Ministries, Columbia International University
Timothy Neu, Ph.D. Biblical Studies
Kristy Nickell
Tom Nickell
Elizabeth Oakes, BA in Religious Studies, Linguistics
Perry Oakes, PhD in Old Testament, MA in Linguistics
James N. Pohlig, M.Div., MA in Linguistics, D. Litt. in Biblical Languages
Ward Pyles, M.Div., Western Baptist Theological Seminary
Susan Quigley, MA in Linguistics
Dean Ropp
Joel D. Ruark, M.A.Th., Th.M., Ph.D. in Old Testament, University of Stellenbosch
Larry Sallee, Th.M Dallas Theological Seminary, D.Min. Columbia Biblical Seminary
Peter Smircich, BA Philosophy
Doug Smith, M.T.S., M.Div., Th.M., Midwestern Baptist Theological Seminary
Leonard Smith
Suzanna Smith
Tim Span
Dave Statezni, BA Orig langs., M.Div. Fuller Theological Seminary
Maria Tijerina
David Trombold, M. Div.
Aaron Valdizan, M.Div., Th.M. in Old Testament, The Masters Seminary
James Vigen
Hendrik "Henry" de Vries
Thomas Warren, M.Div., Trinity Evangelical Divinity School, D.Min, Reformed Theological Seminary
Angela Westmoreland, M.A. in Theological Studies (Biblical Language track)
Henry Whitney, BA Linguistics
Benjamin Wright, MA Applied Linguistics, Dallas International University
Grant Ailie, BA Biblical Studies, M.Div.
Door43 World Missions Community